

## **II. Федерация и земли**

**Статья 20.** (1) Федеративная Республика Германия является демократическим и социальным федеративным государством.

(2) Вся государственная власть исходит от народа. Она осуществляется народом путем выборов и голосований и через посредство специальных органов законодательства, исполнительной власти и правосудия.

(3) Законодательство связано конституционным строем, исполнительная власть и правосудие - законом и правом.

(4) <1> Если иные средства не могут быть использованы, все немцы имеют право на сопротивление любому, кто предпринимает попытку устранить этот строй.

<1> Включена Законом от 24 июня 1968 г.

**Статья 20 <2>.** Государство, сознавая свою ответственность перед будущими поколениями, охраняет окружающую среду как основу жизни на земле в рамках конституционного строя и в соответствии с законом и правом с помощью исполнительной власти и правосудия.

<2> Включена Законом от 27 октября 1994 г.

**Статья 21.** (1) <3> Партии содействуют формированию политической воли народа. Они могут свободно образовываться. Их внутренняя организация должна соответствовать демократическим принципам. Они должны представлять публичный отчет об источниках и использовании своих средств, а также о своем имуществе.

<3> В редакции Закона от 21 декабря 1983 г.

(2) Партии, которые по своим целям или поведению своих сторонников стремятся причинить ущерб основам свободного демократического строя либо устранить его или поставить под угрозу существование Федеративной Республики Германии, неконституционны. Вопрос о неконституционности решает Федеральный конституционный суд.

(3) Подробности регулируются федеральными законами.

**Статья 22.** Флаг Федерации - черно-красно-золотой.

**Статья 23** <4>. (1) Для осуществления идеи объединенной Европы Федеративная Республика Германия участвует в развитии Европейского союза, в обязанность которого входит гарантировать соблюдение принципов демократии, правового государства, социального и федеративного государства, а также соблюдение принципа субсидиарности, который гарантирует защиту основных прав, по существу, совпадающих с основными правами, содержащимися в Основном Законе. В этих целях Федерация может передавать свои суверенные права посредством издания закона, одобренного бундесратом. Для учреждения Европейского союза, а также изменения его договорных основ и аналогичного урегулирования, которое изменяет или дополняет настоящий Основной Закон или делает возможными такие изменения или дополнения, применяются абзацы 2 и 3 статьи 79.

<4> Первоначальная редакция статьи 23 отменена Договором об объединении от 31 августа 1990 г. Приводимая редакция включена Законом от 21 декабря 1992 г.

(2) Бундестаг и земли через бундесрат участвуют в делах Европейского союза. Федеральное правительство должно полно и своевременно информировать бундесрат и бундестаг.

(3) Федеральное правительство предоставляет возможность бундестагу дать свое заключение до своего участия в принятии нормативных актов Европейского союза. Федеральное правительство принимает во внимание заключение бундестага. Подробности регулируются законом.

(4) Бундесрат участвует в формировании воли Федерации в той мере, в какой он принимает участие в аналогичных внутригосударственных мерах или когда земли обладают компетенцией в решении внутригосударственных мер.

(5) Поскольку интересы земель затрагиваются какой-либо областью исключительной компетенции Федерации или поскольку Федерация имеет право законодательствовать, Федеральное правительство принимает во внимание заключение бундесрата. Если законодательные полномочия земель затрагивают организацию их служб или процесс их управления, то при формировании воли Федерации заключение бундесрата должно быть принято во внимание; при этом следует учитывать общегосударственную ответственность Федерации. В делах, могущих повлечь увеличение расходов или уменьшение доходов Федерации, требуется согласие Федерального правительства.

(6) Если по основному вопросу затрагиваются исключительные законодательные полномочия земель, то осуществление прав, принадлежащих Федеративной Республике Германии как члену Европейского союза, должно передаваться одному из представителей земель, назначаемому бундесратом. Осуществление прав производится при участии Федерального правительства и в согласии с ним; при этом должна учитываться ответственность Федерации за государство в целом.

(7) Подробности в отношении абзацев 4-6 регулируются законом, принимаемым с одобрения бундесрата.

**Статья 24.** (1) Федерация может законом передавать свои суверенные права межгосударственным учреждениям.

(1-а) <5> В той же мере, в какой земли правомочны осуществлять государственную компетенцию и в выполнении государственных задач, они могут с одобрения Федерального правительства передавать свои суверенные права приграничным учреждениям.

<5> Включен Законом от 21 декабря 1992 г.

(2) Для обеспечения мира Федерация может включиться в систему взаимной коллективной безопасности; тем самым Федерация согласится на такие ограничения своих суверенных прав, которые должны привести к установлению и обеспечению мирного и длительного порядка в Европе и между народами всего мира.

(3) Для урегулирования межгосударственных споров Федерация присоединяется к соглашениям об общем, всеобъемлющем, обязательном международном арбитраже.

**Статья 25.** Общепризнанные нормы международного права являются составной частью права Федерации. Они имеют преимущество перед законами и непосредственно порождают права и обязанности для жителей федеральной территории.

**Статья 26.** (1) Действия, способные нарушить мирную совместную жизнь народов и предпринимаемые с этой целью, в частности для подготовки к ведению агрессивной войны, являются неконституционными. Они должны быть наказуемы.

(2) Оружие, предназначенное для ведения войны, может изготавливаться, перевозиться и использоваться с разрешения Федерального правительства. Подробности регулируются федеральным законом.

**Статья 27.** Все германские торговые суда образуют единый торговый флот.

**Статья 28.** (1) <6> Конституционный строй земель должен соответствовать основным принципам республиканского, демократического и социального правового государства в духе настоящего Основного Закона. В землях, округах и общинах народ должен иметь представительство, созданное всеобщими, прямыми, свободными, равными и тайными выборами. На выборах в округах и общинах лица, обладающие гражданством государства - члена Европейского сообщества, в равной мере могут избирать и быть избранными в соответствии с правом Европейского сообщества. В общинах выборный представительный орган может быть заменен общинным собранием.

<6> Третье предложение абзаца 1 исключено Законом от 21 декабря 1992 г.

(2) <7> Общинам должно быть предоставлено право регулировать в рамках закона под свою ответственность все дела местного сообщества. Союзы общин также пользуются правом самоуправления в рамках своих полномочий и в соответствии с законом. Гарантия самоуправления включает также основы собственной финансовой ответственности.

<7> Третье предложение абзаца 2 исключено Законом от 27 октября 1994 г.

(3) Федерация гарантирует соответствие конституционного строя земель основным правам и положениям абзацев 1 и 2.

**Статья 29.** <8> (1) Территория Федерации может быть изменена таким образом, чтобы земли согласно их величине и возможностям могли эффективно выполнять возложенные на них задачи. При этом должны приниматься во внимание земляческая общность, исторические и культурные связи, хозяйственная целесообразность, а также требования развития региональной инфраструктуры и территориального планирования.

<8> Абзацы 1-6 даны в редакции Законов от 19 августа 1969 г. и от 23 августа 1976 г.; абзац 7 - в редакции Законов от 19 августа 1969 г. и от 23 августа 1976 г., а его первое

предложение - также и в редакции Закона от 27 октября 1994 г.

(2) Мероприятия по новому делению федеральной территории осуществляются посредством федерального закона, который нуждается в утверждении путем референдума. Мнение заинтересованных земель должно быть учтено.

(3) Референдум проводится в землях, из территории или частей территории которых должна быть образована новая или с новыми границами земля (заинтересованные земли). Голосование проводится по вопросу, должны ли заинтересованные земли оставаться в

прежних границах или должна быть образована новая или с новыми границами земля. Решение об образовании новой или с новыми границами земли считается одобренным на референдуме, если на этой будущей территории и в целом на территориях или частях территории заинтересованной земли, чья принадлежность к земле в этом смысле должна соответственно измениться, большинство выскажется за эти изменения. Решение считается отрицательным, если на территории одной из заинтересованных земель

большинство отклоняет изменения; однако отклонение не принимается во внимание, если на части территории, чья принадлежность к заинтересованной земле должна измениться, большинство в две трети выразит согласие на изменение, кроме случая, когда на всей

территории заинтересованной земли большинство в две трети отклонит изменение.

(4) Если во взаимосвязанном ограниченном населенном и хозяйственном пространстве, части которого расположены в нескольких землях и которое имеет не менее одного миллиона жителей, десятая часть избирателей, пользующихся правом избирать в

бундестаг, потребуют путем народной инициативы введения на этой территории единой принадлежности к земле, то федеральный закон в течение двухлетнего периода должен определить, будет ли изменена принадлежность этой территории к определенной земле согласно абзацу 2 или в заинтересованных землях будет проведен народный опрос.

(5) Цель народного опроса должна быть направлена на то, чтобы установить, одобряется ли предлагаемое в законе изменение принадлежности территории к земле. Закон может выносить на народный опрос различные предложения, однако их должно быть не более двух. Если большинство одобрит предлагаемое изменение принадлежности к земле, то в течение двух лет федеральный закон должен установить,

изменяется ли принадлежность к земле согласно абзацу 2. Если предложение, вынесенное на народный опрос, получает одобрение в соответствии с предложениями 3 и 4 абзаца 3, то в течение двух лет после проведения такого опроса следует издать федеральный закон об образовании предлагаемой земли, который более не требует утверждения на референдуме.

(6) Большинство на референдуме и на народном опросе признается большинство поданных голосов, если оно охватывает не менее четвертой части избирателей, пользующихся правом голоса на выборах в бундестаг. Подробности проведения референдума, народной инициативы и народного опроса регулируются федеральным законом; закон может также предусмотреть, что народная инициатива не должна быть повторена ранее чем по истечении пятилетнего периода.

(7) Прочие изменения территориального статуса земель могут осуществляться посредством государственных договоров между заинтересованными землями или посредством федерального закона с согласия бундесрата, если на территории, чья принадлежность к земле должна измениться, проживают не более 50 тыс. жителей. Подробности регулируются федеральным законом, который нуждается в согласии бундесрата и большинства членов бундестага. Он должен предусматривать заслушивание мнения заинтересованных общин и округов.

(8) <9> В отклонение от положений абзацев 2-7 посредством государственного договора земли могут реорганизовывать соответствующее деление их территорий или частей территории. При этом должно быть заслушано мнение заинтересованных общин и округов. Государственный договор нуждается в утверждении референдумом в каждой заинтересованной земле. Если государственный договор касается части территории земли, то утверждение его референдумом ограничивается только этой частью территории, положение второй половины предложения 5 в этом случае не применяется. На референдуме решение принимается большинством поданных голосов, если оно составляет по меньшей мере четвертую часть голосов избирателей, обладающих правом участвовать в выборах бундестага; подробности регулируются федеральным законом. Государственный договор нуждается в одобрении бундестага.

<9> Абзац включен Законом от 27 октября 1994 г.

**Статья 30.** Осуществление государственных полномочий и выполнение государственных задач принадлежат землям, поскольку настоящий Основной Закон не устанавливает или не допускает иного регулирования.

**Статья 31.** Федеральное право имеет преимущество перед правом земель.

**Статья 32.** (1) Забота об отношениях с иностранными государствами относится к ведению Федерации.

(2) Перед заключением договора, затрагивающего особое положение какой-либо земли, эта земля должна быть своевременно заслушана.

(3) В той мере, в какой земли обладают законодательной компетенцией, они могут с согласия Федерального правительства заключать договоры с иностранными государствами.

**Статья 33.** (1) Каждый немец имеет в каждой земле одинаковые гражданские права и обязанности.

(2) Каждый немец имеет одинаковый доступ ко всякой публичной должности в соответствии со своими склонностями, способностями и профессиональной квалификацией.

(3) Пользование гражданскими и политическими правами, доступ к публичным должностям, как и права, приобретенные на публичной службе, независимы от исповедуемой религии. Никому не может быть причинен ущерб по причине его принадлежности или непринадлежности к какому-либо вероисповеданию или мировоззрению.



(4) Осуществление полномочий, вытекающих из суверенных прав, должно передаваться в качестве постоянной функции лицам на публичной службе, которые находятся в публично-правовом отношении службы и верности.

(5) Право публичной службы должно принимать во внимание традиционные принципы профессионального чиновничества.

**Статья 34.** Если какое-либо лицо при исполнении вверенной ему публичной должности нарушит свои служебные обязанности по отношению к третьему лицу, то в принципе ответственность несет государство или корпорация, на службе у которой оно состоит. При наличии умысла или грубой неосторожности сохраняется право регрессного иска. Для требований о возмещении ущерба и для регрессного иска не может быть исключен общий судебный порядок.

**Статья 35.** (1) Все власти Федерации и земель оказывают взаимную правовую и служебную помощь.

(2) <10> Для сохранения или восстановления общественной безопасности или порядка земля в особо важных случаях может просить о направлении сил и учреждений федеральной пограничной охраны для оказания помощи своей полиции, если полиция без этой помощи не может выполнить свои задачи или их выполнение связано с большими трудностями. Для оказания помощи в случае стихийного бедствия или при особо тяжелых стихийных бедствиях земля может просить о направлении к ней полицейских сил другой земли, сил и учреждений других административных органов, а также федеральной пограничной охраны и вооруженных сил.

<10> Включен Законом от 24 июня 1968 г. и изменен Законом от 28 июня 1972 г.

(3) <11> Если стихийное бедствие или несчастный случай угрожают территории более чем одной земли, то Федеральное правительство может в той мере, в какой это необходимо для эффективной борьбы с ними, давать правительствам земель указания о предоставлении полицейских сил в распоряжение других земель, а равно направлять подразделения федеральной пограничной охраны и вооруженных сил для поддержки полицейских сил. Предпринятые Федеральным правительством меры, предусмотренные

в предложении 1, должны быть в любой момент отменены по требованию бундесрата, а в прочих случаях - незамедлительно по устранении опасности.

<11> Включен Законом от 24 июня 1968 г.

**Статья 36.** <12> (1) Высшие власти Федерации используют в надлежащей пропорции служащих из всех земель. Лица, занятые в прочих властях Федерации, должны, как правило, набираться из жителей той земли, в которой они действуют.

<12> В редакции Закона от 19 марта 1956 г.

(2) Законы о Вооруженных силах должны принимать во внимание деление Федерации на земли и особые их отношения землячества.

**Статья 37.** (1) Если земля не выполняет возложенных на нее Основным Законом или другим федеральным законом федеральных обязанностей, Федеральное правительство с согласия бундесрата может принять необходимые меры, чтобы в порядке федерального принуждения побудить землю к выполнению своих обязанностей.

(2) Для проведения таких мер федерального принуждения Федеральное правительство или его уполномоченный имеют право давать указания всем землям и их учреждениям.

### **III. Бундестаг**

**Статья 38.** (1) Депутаты германского бундестага избираются всеобщими, свободными,

равными и тайными выборами. Они являются представителями всего народа, не связаны наказами и указаниями и подчиняются лишь своей совести.

(2) <13> Избирателем является тот, кто достиг 18-летнего возраста, избираемым - тот, кто достиг возраста, с которого наступает совершеннолетие.

<13> В редакции Закона от 31 июля 1970 г.

(3) Подробности регулируются федеральным законом.

**Статья 39** <14>. (1) Бундестаг избирается на четыре года. Его легислатура оканчивается с первым заседанием нового бундестага. Новые выборы проводятся не ранее сорока пяти и не позднее сорока семи месяцев после начала легислатуры. В случае роспуска бундестага новые выборы проводятся в течение шестидесяти дней.

<14> Абзацы 1 и 2 в редакции Закона от 23 августа 1976 г.

(2) Бундестаг собирается не позднее чем на 30-й день после выборов.

(3) Бундестаг постановляет о закрытии и возобновлении своих сессий. Председатель бундестага может созвать его и ранее. Он обязан это сделать по требованию третьей части членов, Федерального президента или Федерального канцлера.